



NOTICE D'EMPLOI

Plateaux de coupe

T10480

T10540

T10600

T10680

SSM48-TXG23

SSM54-TXG23

SSM60-TXG23

SMM54-TXG23



Yvon Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvonbeal.fr - E-mail : info@yvonbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €

01-000190-050615

INTRODUCTION

Félicitations : vous venez de faire l'acquisition d'une tondeuse ISEKI.

Ce manuel d'utilisation est destiné à vous fournir les renseignements nécessaires à l'utilisation et à l'entretien de votre tondeuse, de manière convenable et en toute sécurité. Le contenu est essentiellement composé des deux éléments suivants :

Consignes de sécurité : Eléments essentiels que vous devrez observer lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon

Instructions techniques : Eléments nécessaires à l'utilisation, au réglage et à l'entretien convenables de la tondeuse

Avant de commencer à utiliser la machine pour la première fois, nous vous conseillons de lire méticuleusement et attentivement ce manuel. Il devra être conservé dans un endroit commode de façon à pouvoir le consulter en cas de besoin. Il vous est également conseillé de le consulter de temps à autre pour rafraîchir votre compréhension de l'utilisation de la tondeuse en toute sécurité.

La tondeuse à gazon est conçue pour être utilisée sur des pelouses bien tenues. Utiliser la machine dans d'autres endroits n'est pas autorisé. De plus, le constructeur ne remboursera aucun dommage provoqué par une utilisation non autorisée, le risque en étant supporté par l'utilisateur. La bonne utilisation de la machine implique aussi que l'utilisateur suive les instructions d'utilisation, de réglage et d'entretien indiquées dans le présent manuel.

Si vous avez des questions sur la machine que vous venez d'acheter, n'hésitez pas à interroger votre concessionnaire.



Les paragraphes du manuel et les étiquettes apposées sur la machine et accompagnées du symbole de prudence indiquent des informations particulièrement importantes à propos de l'utilisation de la machine en toute sécurité, pour prévenir les accidents. Vous devriez toujours garder à l'esprit ces précautions et les suivre lors de l'utilisation de la machine.

Veillez à porter des équipements de protection individuelle lors de l'utilisation de la machine.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques techniques contenues dans le présent manuel s'appuient sur les renseignements les plus récents disponibles au moment de la publication. Le constructeur se réserve le droit d'y apporter à tout moment des changements, sans préavis.

Le terme "TONDEUSE À GAZON" signifie la combinaison du tracteur (engin moteur) et de l'outil (tondeuse).

SOMMAIRE

Introduction	01
I. POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE	03
MANUEL D'UTILISATION	03
ETIQUETTES DE SECURITE	05
POSITION DES ETIQUETTES DE SECURITE	06
ENTRETIEN DES ETIQUETTES DE SECURITE	10
II. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	11
MODELE/ NUMEROS DE SERIE	12
III. NOM DES PRINCIPAUX COMPOSANTS	13
SSM60	13
SSM54	14
SSM48	15
SMM54	16

I. POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SECURITE

• MANUEL D'UTILISATION



Avant de démarrer la tondeuse à gazon pour la première fois, lisez méticuleusement et attentivement le présent manuel. Suivez en particulier les consignes d'utilisation en sécurité. Si vous ne le faites pas, vous risquez des blessures corporelles.

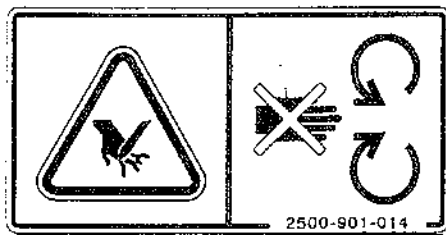
- Si vous avez consommé des boissons enivrantes, que vous êtes somnolent suite à l'absorption de médicaments, malade ou fatigué, n'utilisez jamais cette machine.
- Si vous laissez quelqu'un d'autre utiliser la machine, indiquez-lui comment faire fonctionner la machine et conseillez-lui également la lecture du présent manuel.
- Ne laissez jamais les personnes suivantes utiliser la machine :
 - Personnes mal formées à l'utilisation de la machine
 - Personnes ne pouvant pas comprendre les instructions mentionnées sur les étiquettes de prudence
 - Femmes enceintes
 - Enfants
 La réglementation locale peut limiter l'âge de l'utilisateur.
- Gardez à l'esprit le fait que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable de tout accident ou risque causé par la machine envers les tierces personnes ou leurs biens.
- N'effectuez jamais d'opérations autres que celles pour lesquelles la machine a été conçue. Les opérations pour lesquelles la tondeuse n'est pas conçue peuvent détériorer la machine, raccourcir sa durée de service ou, dans le pire des cas, entraîner un accident grave.
- Ne tentez jamais une modification non autorisée de la machine, car ceci pourrait s'avérer très dangereux.
- Soyez prudent car faire tourner une lame peut entraîner la rotation des autres lames.
- Ne touchez pas les lames qui tournent.
- Ne montez jamais sur la plate-forme de tondeuse.
- Si vous travaillez en équipe, veillez à prévenir vos compagnons en signalant que vous allez effectuer un nouveau mouvement.
- Pendant la tonte, portez toujours de bonnes chaussures et des pantalons longs. Ne faites pas fonctionner la machine en étant pieds nus ou en portant des sandales ouvertes.
- Lors de l'utilisation, du réglage ou de l'entretien de la machine, évitez de porter des vêtements longs et lâches, des accessoires, ou de laisser pendre librement des cheveux longs, qui pourraient être attrapés par les pièces tournantes ou saillantes. Veillez à employer les dispositifs de protection nécessaires, tels que casque, lunettes de sécurité, chaussures de sécurité, boules Quiès®, gants, etc.
- Il est recommandé de porter des protections auditives telles que des boules Quiès®, protège-oreilles, etc. Mais vos oreilles ne devront pas être bouchées au point de ne pouvoir entendre les avertisseurs sonores des autres machines ou les appels d'autres personnes.
- Arrêtez les lames et gardez la tondeuse en position de transport lorsque vous traversez des surfaces autres que de l'herbe ou lorsque vous transportez la machine de ou vers la zone à tondre.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser la machine sur une pente.
- Pour l'entretien de la machine ou le montage et démontage de la tondeuse, placez la machine sur un sol dur et de niveau.
- Pour l'entretien de la machine ou le montage et démontage de la tondeuse, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Pour l'entretien de la tondeuse, veillez à engager sans faute le verrou du relevage hydraulique.

- Pour l'entretien de la machine, utilisez les outils appropriés.
L'emploi d'outils bricolés peut entraîner des blessures ou un mauvais entretien, ce qui peut se traduire par des accidents imprévus lors de l'utilisation.
- Procédez à l'entretien de la machine dans un lieu suffisamment éclairé, pour éviter les accidents imprévus.
- Le moteur, le silencieux, le radiateur, etc. étant très chauds juste après l'utilisation, attendez que ces pièces refroidissent suffisamment pour éviter les brûlures.
- Attention aux fluides sous haute pression. Le fluide s'échappant sous haute pression peut pénétrer dans la peau et provoquer de graves blessures, gardez donc les mains et le corps éloignés des trous d'épingle et des buses par lesquels ces fluides sont éjectés. Veillez à consulter votre concessionnaire à propos de tout problème du circuit hydraulique ou d'injection de carburant.
- En cas d'injection accidentelle de fluide hydraulique dans la peau, le fluide reçu doit être éliminé dans les quelques heures qui suivent par un médecin familiarisé avec ce type de blessure.
- Gardez l'ensemble des écrous, boulons et vis serrés pour être sûr que le matériel est en état de marche.
- Veillez à remettre en place les pièces démontées.
- Une trousse de premiers secours ainsi qu'un extincteur devront être conservés dans un endroit toujours accessible instantanément.

• ETIQUETTES DE SECURITE

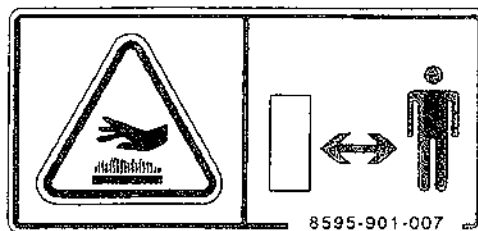
Les étiquettes suivantes sont collées sur la tondeuse. Vous devriez bien sûr lire les consignes de sécurité données dans le manuel. Mais ne manquez jamais de lire également les étiquettes apposées sur la machine. Leurs numéros de code respectifs sont également mentionnés ci-dessous, de façon à pouvoir commander des étiquettes de rechange auprès de votre concessionnaire si l'une d'entre elles est perdue ou endommagée.

(1) Etiquette Danger (2500-901-014)



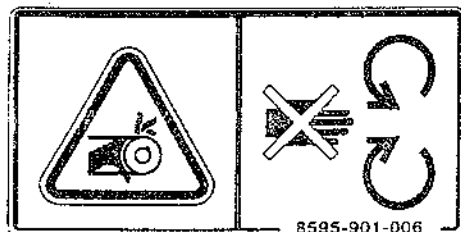
Rester éloigné des lames de la tondeuse quand le moteur tourne.

(4) Etiquette Chaud (8595-901-007)



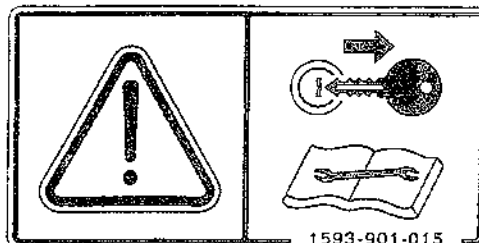
Rester éloigné de la surface chaude.

(2) Etiquette Courroies (8595-901-006)



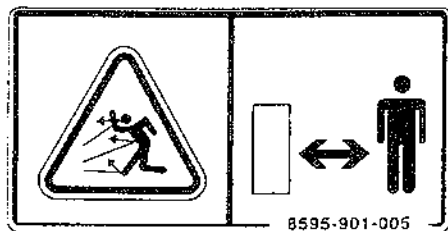
Ne pas déposer les capots de sécurité lorsque le moteur tourne.

(5) Etiquette Entretien (1593-901-015)



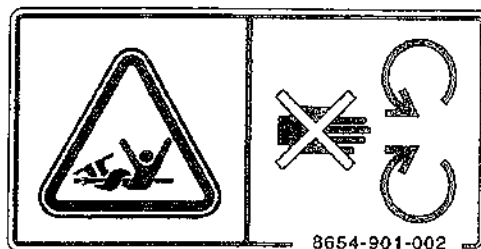
Couper le moteur et retirer la clé de contact avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de réparation

(3) Etiquette Expulsion (8595-901-005)



Rester à bonne distance de la tondeuse.

6) Etiquette Prise de Force (8654-901-002)



ATTENTION ; RISQUE D'ACCROCHAGE
Rester éloigné de l'arbre de prise de force lorsque le moteur tourne.

• POSITION DES ETIQUETTES DE SECURITE

• Prêtez attention aux étiquettes de sécurité présentes sur la tondeuse, et observez les instructions qu'elles donnent pour éviter les blessures corporelles.

SSM60

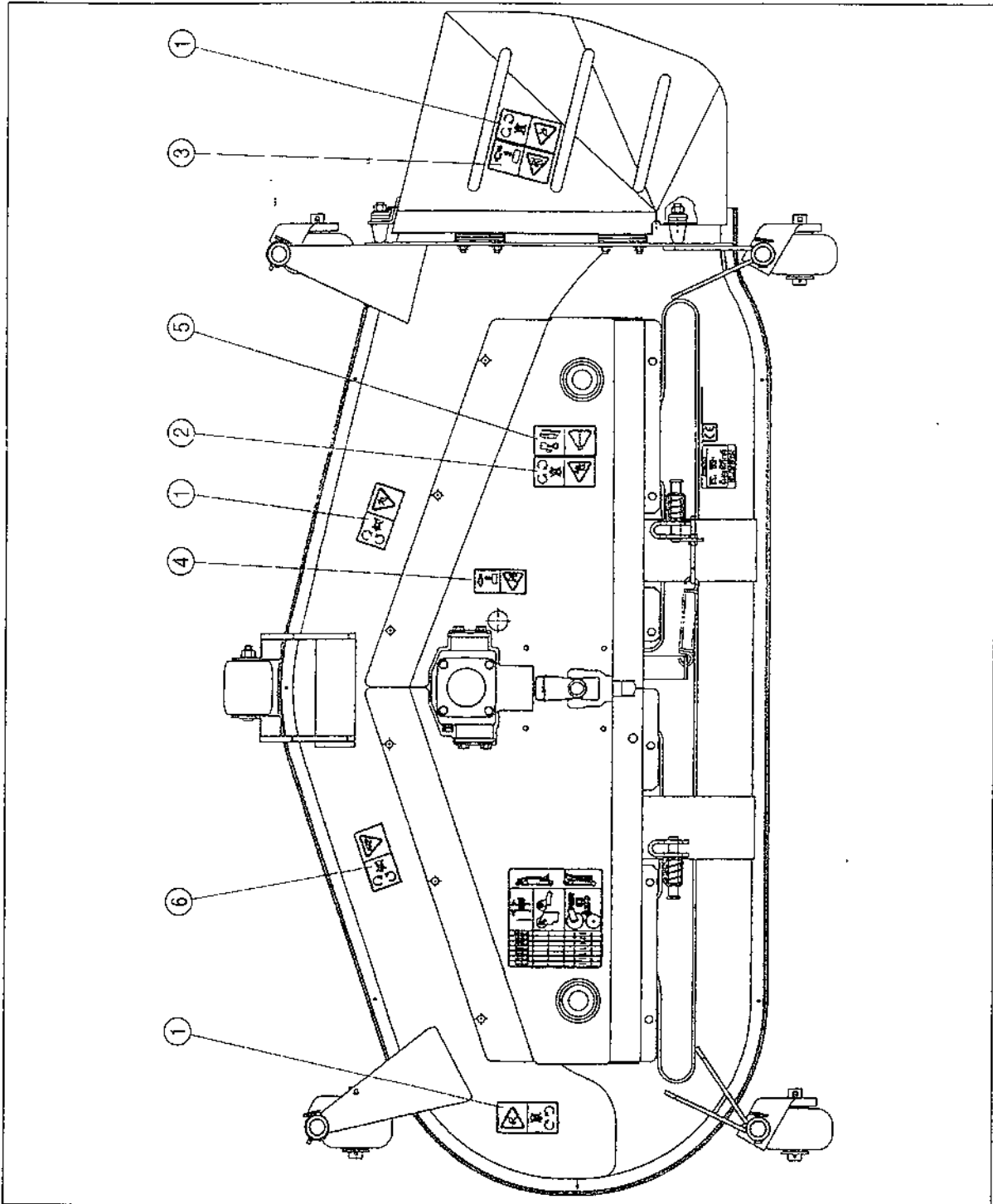


FIG. 1

SSM54

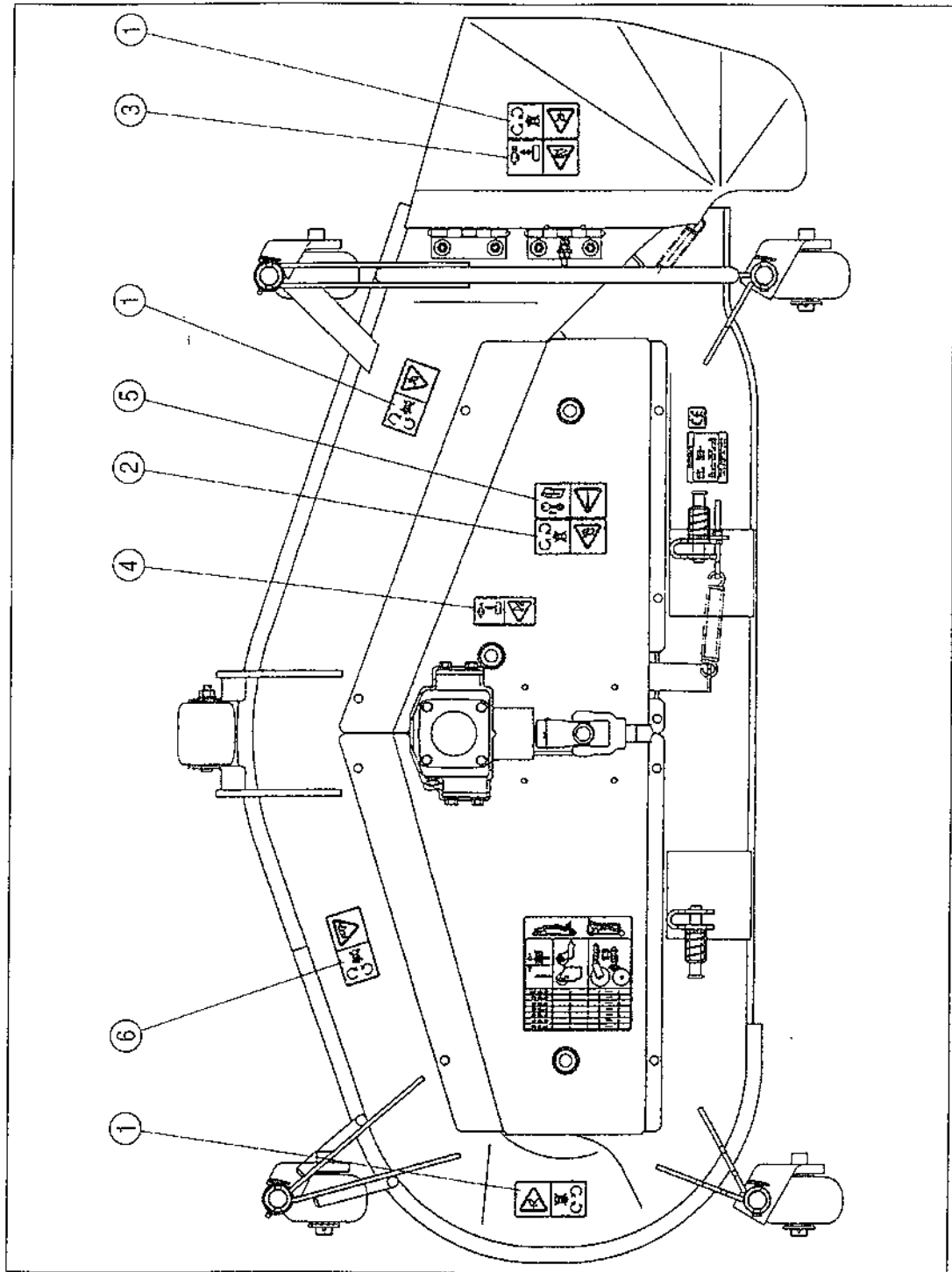


FIG. 2

SSM48

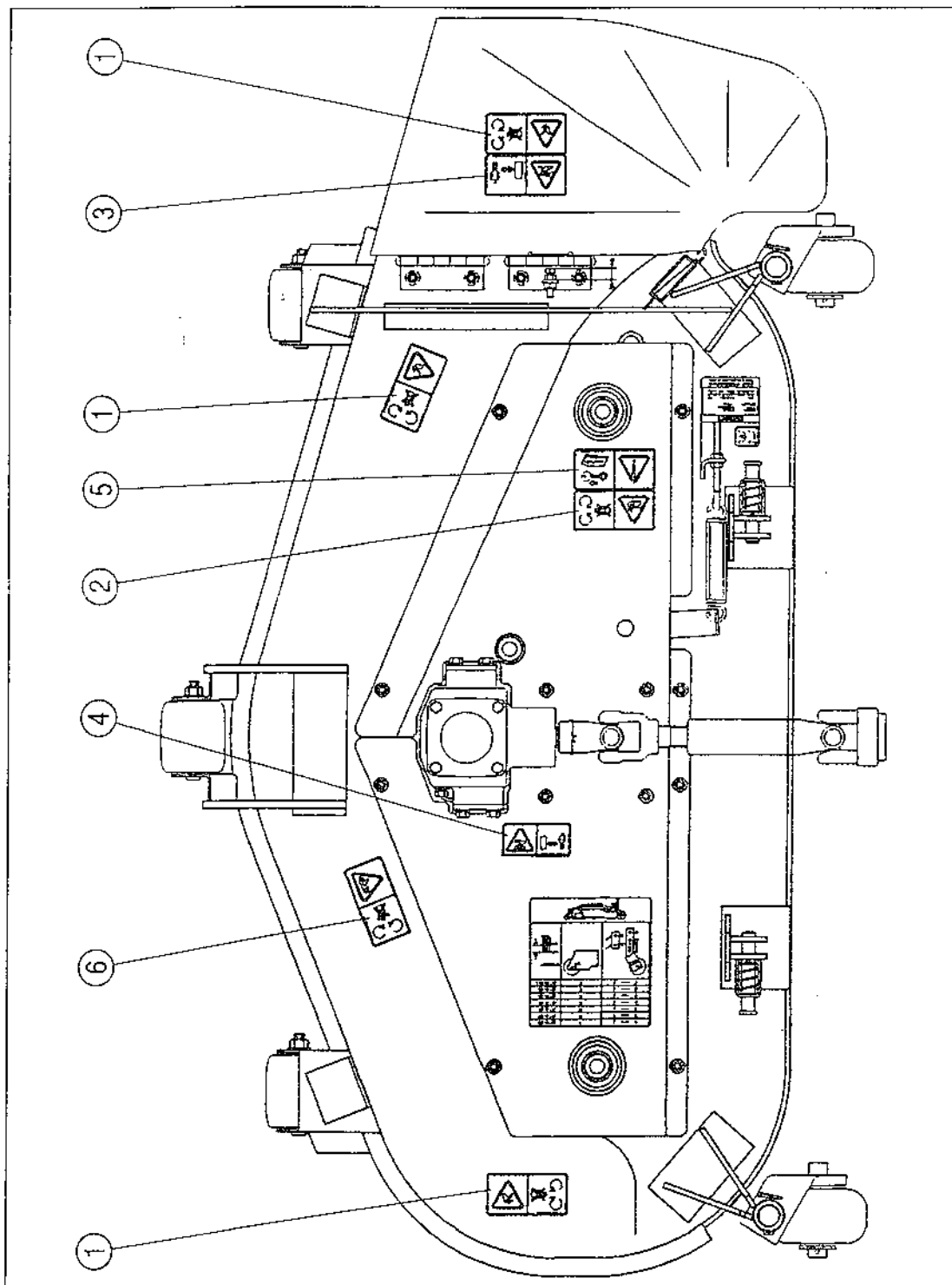


FIG. 3

SMM54

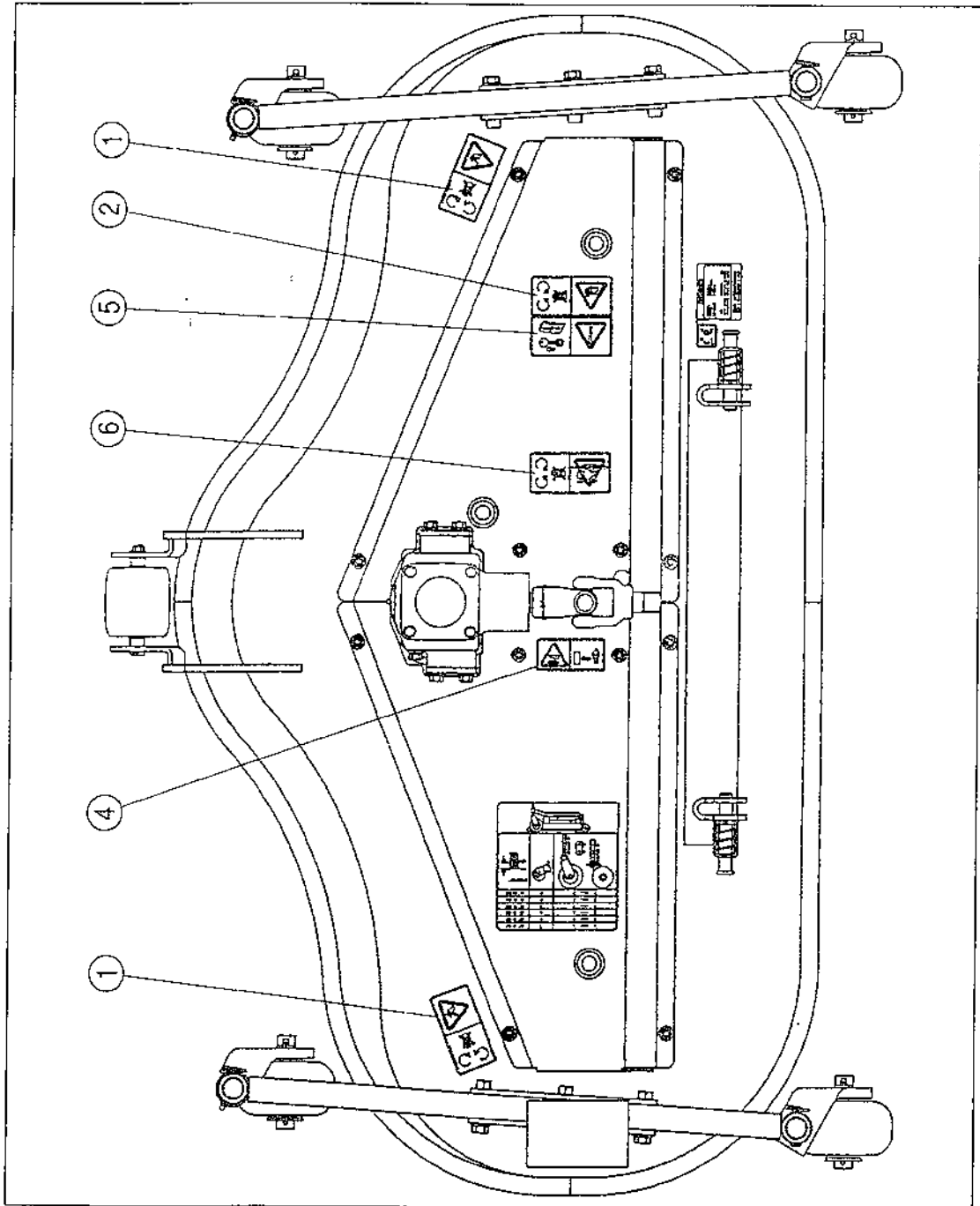


FIG. 4

• **ENTRETIEN DES ETIQUETTES DE SECURITE**

- Les étiquettes devront toujours être clairement visibles, c'est-à-dire que rien ne devra les masquer.
- Si elles sont sales, lavez-les à l'eau savonneuse et essuyez-les à l'aide d'un chiffon doux.
- Si certaines d'entre elles sont déchirées ou perdues, commandez des étiquettes neuves chez votre concessionnaire.
- Une étiquette neuve devra être placée à l'endroit même où était située l'ancienne.
- Pour coller une étiquette neuve, nettoyez l'endroit pour permettre à l'étiquette d'adhérer, et chassez toutes les bulles d'air piégées en dessous.

II. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

II. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODELE	SSM60-TXG23E4	SSM54-TXG23E4	SSM48-TXG23E4	SMM54-TXG23E4	
Type	Tondeuse rotative (expulsion latérale)			Tondeuse rotative (hacheuse)	
Largeur de coupe	1524 mm (60 ")	1372 mm (54 ")	1219 mm (48 ")	1372 mm (54 ")	
Nombre de lames	3				
Dimensions	Longueur hors-tout	995 mm	929 mm	862 mm	983 mm
	Largeur hors-tout	1893 mm	1708 mm	1523 mm	1449 mm
	Hauteur hors-tout	331 mm	335 mm	274 mm	331 mm
Poids	125 kg	105 kg	70 kg	105 kg	
Réglage de hauteur de coupe	Ajustable en 7 étages par le déplacement des goupilles et sans transitions avec la molette de hauteur de coupe				
Hauteurs de coupe	30 mm				
	40 mm				
	50 mm				
	60 mm				
	70 mm				
	90 mm				
	120 mm				

SSM48, SSM54, SSM60 et SMM54

MODELE / NUMEROS DE SERIE

Chaque tondeuse est identifiée au moyen d'un modèle et d'un numéro de série.
POUR GARANTIR UN SERVICE RAPIDE ET EFFICACE LORS DE LA COMMANDE DE PIECES OU
DE LA DEMANDE DE REPARATION AUPRES D'UN CONCESSIONNAIRE MF AGREE,
CONSIGNEZ CES NUMEROS AUX EMBLEMES PREVUS A CET EFFET.

Modèle

Série de machine
(M, S, N)

--	--

Numéro de série

--	--

FIG. 5 : La plaque d'identification de la tondeuse, 1, se trouve sur le côté droit du châssis.

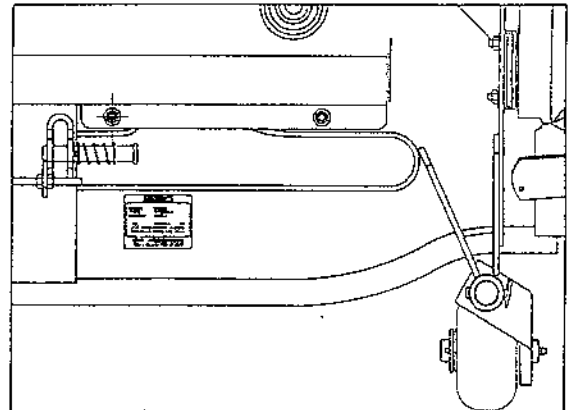


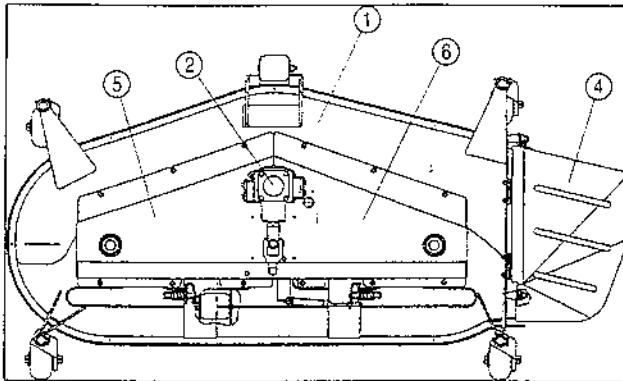
FIG. 6 : La plaque d'identification contient le numéro de modèle et le numéro de série de la machine, en plus du numéro de série.

ISEKI	
MODEL	SSM60
TYPE	TXG23E4
WEIGHT	125 kg
NO. 000001 02	
3-14 NISHI-NIPPORI 5-CHOME	
ARAKAWA-KU TOKYO 116 JAPAN	
製造会社 井関農機株式会社 ISEKI & CO., LTD. MADE IN JAPAN	

III. NOMS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

III. NOMS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

SSM 60



- (1) Plate-forme de tondeuse
- (2) Boîte de transmission
- (3) Cardan
- (4) Capot de déchargement
- (5) Carter de courroie (côté gauche)
- (6) Carter de courroie (côté droit)
- (7) Courroie
- (8) Poulie
- (9) Bras de tension
- (10) Lame
- (11) Roulette de terrage avant
- (12) Roulette de terrage arrière
- (13) Galet

FIG. 7

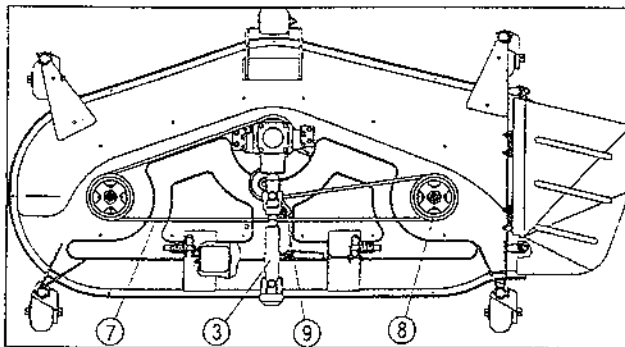


FIG. 8

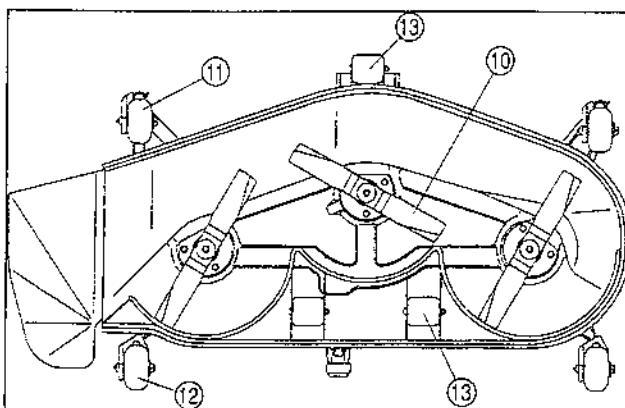


FIG. 9

SSM48, SSM54, SSM60 et SMM54

SSM 54

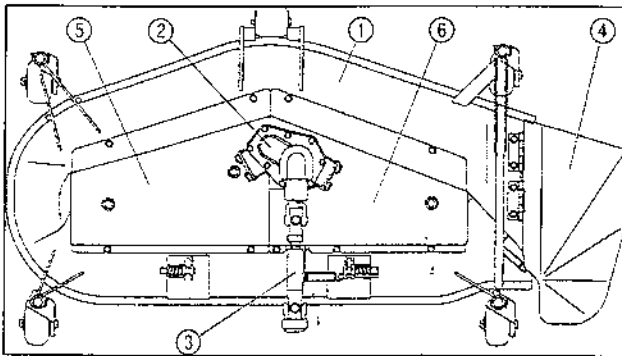


FIG. 10

- (1) Plate-forme de tondeuse
- (2) Boîte de transmission
- (3) Cardan
- (4) Capot de déchargement
- (5) Carter de courroie (côté gauche)
- (6) Carter de courroie (côté droit)
- (7) Courroie
- (8) Poulie
- (9) Bras de tension
- (10) Lame
- (11) Roulette de terrage
- (12) Galet

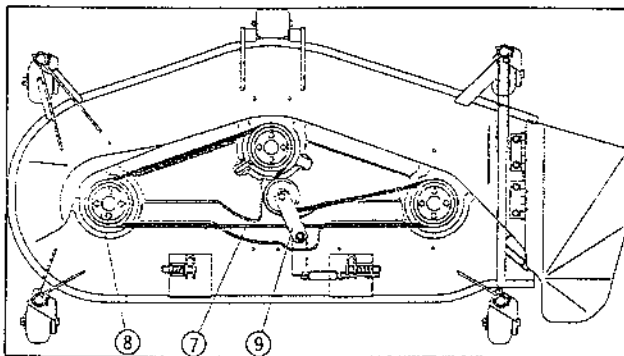


FIG. 11

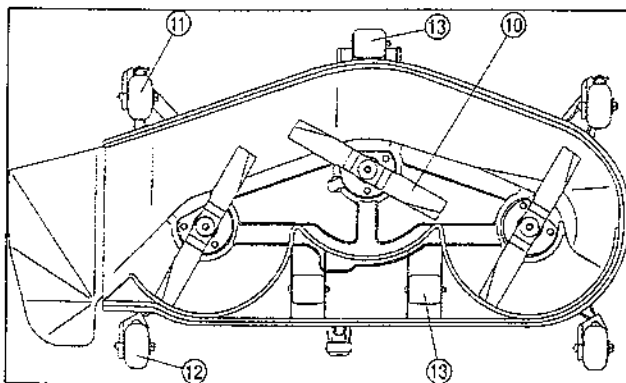
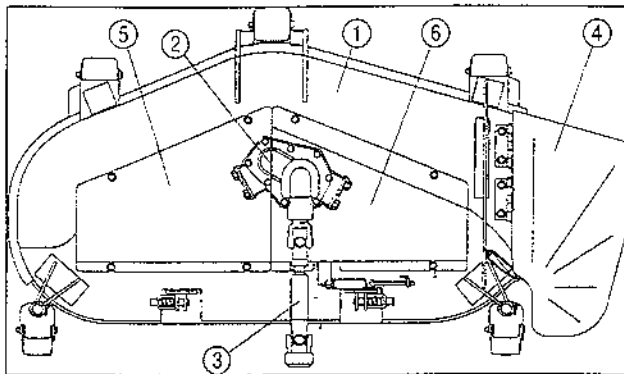


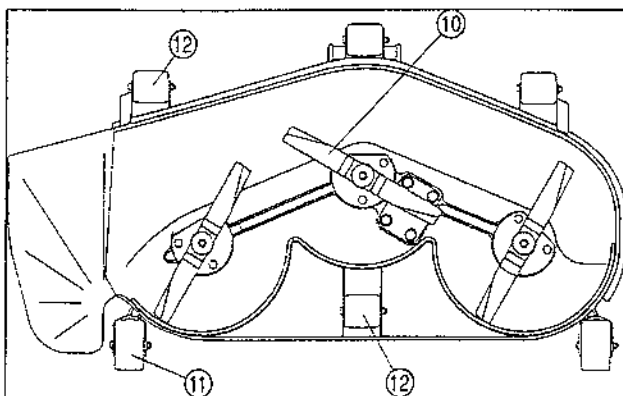
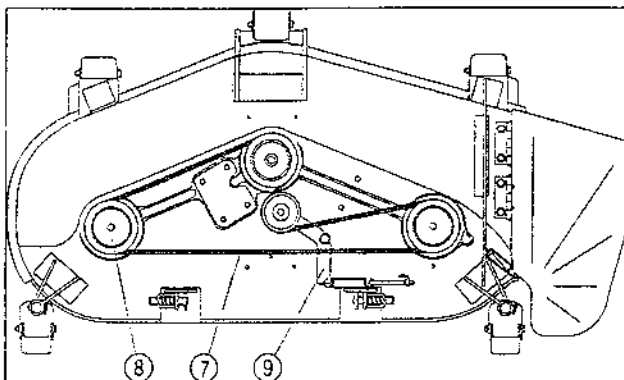
FIG. 12

III. NOMS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

SSM 48



- (1) Plate-forme de tondeuse
- (2) Boîte de transmission
- (3) Cardan
- (4) Carter de courroie (côté gauche)
- (5) Carter de courroie (côté droit)
- (6) Courroie
- (7) Poulie
- (8) Bras de tension
- (9) Roulette de terrage avant
- (10) Roulette de terrage arrière
- (11) Galet



SSM48, SSM54, SSM60 et SMM54

SMM54

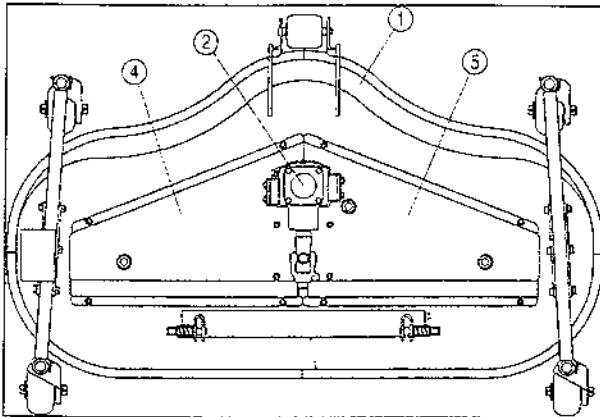


FIG. 16

- (1) Plate-forme de tondeuse
- (2) Boîte de transmission
- (3) Cardan
- (4) Capot de déchargement
- (5) Carter de courroie (côté gauche)
- (6) Carter de courroie (côté droit)
- (7) Courroie
- (8) Poulie
- (9) Bras de tension
- (10) Lame
- (11) Roulette de terrage avant
- (12) Roulette de terrage arrière
- (13) Galet

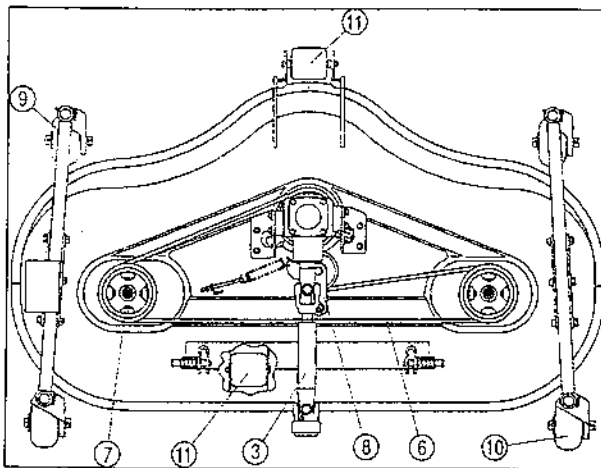


FIG. 17

DECLARATION « CE » DE CONFORMITE



La soussignée : **Mme Yvette LECLERC**
Présidente du Directoire de la Société Yvan BÉAL
21, avenue de l'Agriculture - BP 16
63014 CLERMONT-FERRAND Cedex 2

atteste que le matériel suivant :

GENRE	TONDEUSE VENTRALE				
MARQUE	ISEKI				
TYPE	T1048/T10480	T21561	T21768	T22768	T32161
	T1054/T10540	T21760	T21769	T22769	T32561
	T10600/T10680				
	T21560	T21761	T22760	T22361	

est conforme :

- à la directive 98/37 CEE modifiée

Fait à Clermont-Ferrand,
Le 19 Février 2003

LA DIRECTION GENERALE
Mme Yvette LECLERC



**Yvan Béal - 21, av. de l'Agriculture - B.P 16
Z.I. du Brézet - 63014 Clermont-Ferrand Cedex 2
Tél : 04 73 91 93 51 - Télécopie : 04 73 90 23 11
www.yvanbeal.fr - E-mail : info@yvanbeal.fr
R.C.S. B 304 973 886 - S.A.S. au capital de 612 000 €**